

(Photo 325.3.82)

*The assembly of the new 12 metre-long Cherenkov counter. Four of its rectangular mirrors are seen through the opening.*

*Montage du nouveau Tchérékov, de 12 m de long, dont on peut distinguer, dans l'ouverture, quatre des miroirs rectangulaires.*

## Progress report on the EHS programme

The European Hybrid Spectrometer (EHS) consists of a complex set of detectors employing a combination of electronic techniques and bubble chambers. Designed by about twenty laboratories and commissioned in 1980 in the North Area of the SPS, its task is to identify and measure the secondary particles produced in strong interactions. After its success in the experiment using the small LEBC bubble chamber to measure the average lifetime of charmed particles, the EHS has just come to the end of the first phase of a new generation of experiments aimed at providing more accurate information on the properties of these particles. The spatial resolution in the HOLEBC bubble chamber is now 20 microns (it was only 50 microns for NA16). The new experiments draw more fully on the identification capabilities of the new detectors. These include a 12 metre-long forward Cherenkov counter which uses helium at a temperature of more than 300 °C. (The counter was designed and built mainly by the Junta de Energia Nuclear of Madrid.) At the moment, EHS is being prepared for a general study programme on hadron interactions using various beams. In preparation for this new stage in the experiment, which is due to start in mid-June, the Rapid Cycling Bubble Chamber (RCBC) is currently being installed in the main EHS magnet.

## Premier bilan et programme d'EHS

Le spectromètre hybride européen EHS est un ensemble complexe de détecteurs combinant l'emploi de techniques électroniques et de chambres à bulles. Construit par une vingtaine de Laboratoires et mis en service en 1980 dans la zone d'expériences Nord du CERN, il est chargé d'identifier et de mesurer les particules secondaires produites dans des interactions fortes. Après son succès avec l'expérience utilisant la petite chambre à bulles LEBC qui permet de mesurer la vie moyenne de particules charmées, l'EHS vient de terminer la première partie d'une génération nouvelle de recherches devant fournir des réponses plus précises sur les propriétés de ces particules. La résolution spatiale de la chambre à bulles HOLEBC est maintenant de 20 microns (elle était de 50 microns à NA16). Autre progrès important : les nouvelles expériences exploitent, de manière plus complète, les possibilités d'identification offertes par de nouveaux détecteurs. Parmi ceux-ci, un compteur Tchérékov (FC, Forward Čerenkov) de 12 m de long doit utiliser de l'hélium maintenu à une température supérieure à 300 °C (ce compteur a été élaboré et construit en grande partie par la Junta de Energia Nuclear de Madrid). En ce moment, l'EHS se prépare à un programme d'étude générale des interactions hadroniques avec différents faisceaux. Pour cette nouvelle étape, qui doit démarrer à la mi-juin, la chambre à bulles à cyclage rapide (RCBC) est actuellement en cours d'installation dans l'aimant principal d'EHS.

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

# OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

## COMITE CONSULTATIF PERMANENT

Le Comité s'est réuni le 12 mai 1982 et le Directeur général était présent pour la discussion du point de l'ordre du jour concernant la mise en oeuvre de la politique du CERN en matière de personnel.

### 1. Projet de circulaire administrative sur la formation et le perfectionnement

M. Barthélemy a présenté le document en soulignant que, compte tenu que la réglementation en la matière est relativement récente au CERN, le texte proposé est plutôt une ébauche qui doit permettre de mettre en oeuvre un programme de formation et de perfectionnement susceptible de recevoir ultérieurement des adaptations. Il a notamment attiré l'attention sur la distinction qui est faite, dans les Statut et Règlement, entre les actions de formation et de perfectionnement qui sont totalement et directement dans l'intérêt de l'Organisation et celles qui sont partiellement ou indirectement dans cet intérêt. Dans le second cas, l'aide accordée est proportionnelle au niveau d'intérêt pour l'Organisation.

La Direction a précisé le rôle de la Commission paritaire de Formation et de Perfectionnement en cas de désaccord entre un membre du personnel et son supérieur, rôle qui doit être purement consultatif. Il a été décidé que le Comité consultatif permanent approuve unanimement la circulaire et que la Commission paritaire de Formation et de Perfectionnement serait invitée à soumettre dans un an un rapport sur l'application des dispositions de la circulaire administrative. La publication de la circulaire sera annoncée prochainement dans le Bulletin hebdomadaire.

### 2. Médiation

M. Barthélemy a présenté un projet de révision de la circulaire administrative à ce sujet.

Le Président a rappelé que la médiation a été instituée pour éviter, lorsque cela est possible, d'employer la procédure administrative plus lourde des recours et il a déclaré qu'à son avis la médiation ne devrait pas, en principe, concerner les questions de reclassement des emplois et d'avancement. Le Président a également souligné qu'indépendamment de la procédure officielle la médiation devrait être au CERN l'affaire de tous. L'Association du Personnel a fait des suggestions au sujet du texte à l'étude ainsi que de la teneur de la note qui annoncera, dans le Bulletin hebdomadaire, la publication de la circulaire révisée et a proposé qu'on recommande aux médiateurs de faire preuve de circonspection dans l'examen des cas qui ne pourraient normalement pas être réglés par une simple médiation. Le Comité a pris note de ces propositions qui seront soumises au Directeur général.

### 3. Enquête de l'Association du Personnel

Le Président de l'Association a donné des informations complémentaires sur le questionnaire qui sera adressé à la fin du mois de mai à tous

## STANDING ADVISORY COMMITTEE

The Committee held a meeting on 12 May 1982 and the Director-General was present for the Item on the Agenda "Implementation of CERN Staff Policy".

### 1. Draft Administrative Circular on Training

Mr. Barthélemy presented the document and pointed out that as the CERN regulations on training had been introduced relatively recently, the proposed circular did no more than give the preliminary guidelines for organizing a training programme, which could subsequently be modified if necessary. He drew attention to the distinction made in the Staff Rules and Regulations between training activities which were fully and directly in the interest of the Organization and those which were only partly or indirectly so. Funding for the latter was proportional to the Organization's interest.

The Management said that, in the case of disagreement between a member of the personnel and his supervisor, the Joint Training Board should act merely as an advisory body. It was decided that the Standing Advisory Committee unanimously approved the circular and would invite the Joint Training Board to submit a report in a year's time on the application of its provisions. The publication of the circular would be announced shortly in the Weekly Bulletin.

### 2. Mediation

Mr. Barthélemy presented a draft revised version of the administrative circular on the question.

The Chairman recalled that mediation had been introduced to avoid wherever possible the appeals procedure, which was more cumbersome administratively. In his opinion, mediation should not in principle deal with questions relating to the classification of posts and promotions. He also emphasized that, irrespective of the official procedure, mediation should concern everyone at CERN. The Staff Association suggested amendments to the draft circular and also to the note to announce in the Weekly Bulletin the publication of the revised administrative circular. It also proposed that mediators be advised to be cautious about accepting cases which, under normal circumstances, could not be settled by mediation. The Committee took note of these proposals, which would be submitted to the Director-General.

### 3. Staff Association Survey

The President of the Staff Association reported further on the questionnaire which would be distributed at the end of May to all members of the Personnel in connection with an overall survey of the conditions affecting the CERN personnel. A report would subsequently be published in October.

### 4. Future Administrative Circulars

The Committee decided to include in the list of subjects for which administrative circulars

les membres du personnel dans le cadre d'une enquête sur l'ensemble des conditions du personnel au CERN. A la suite de cette enquête, un rapport sera publié dans le courant du mois d'octobre.

#### 4. Futures circulaires administratives

Le Comité a décidé d'inclure dans la liste des circulaires administratives à préparer la question des mutations et celle des modalités pratiques de la procédure à appliquer par la Commission paritaire consultative des recours.

#### 5. Bonifications d'annuités à la Caisse de Pensions pour le personnel travaillant par roulement

Le Président a annoncé que cette question allait être revue par le Groupe de Travail créé précédemment dans ce but et que les membres du personnel concernés, c'est-à-dire ceux qui effectuaient un travail par roulement à la date du 1er avril 1980, seraient informés en temps utile, de manière qu'ils puissent prendre, si besoin est, les décisions personnelles qui s'imposeraient.

#### 6. Mise en oeuvre de la politique du CERN en matière de personnel

Le Président du Groupe de Travail a fait un rapport sur les activités de ce groupe en exposant plus particulièrement la question des recours en matière de classification des emplois et d'avancement. Il a souligné notamment que l'existence des quotas est une source de difficultés majeures. L'introduction proposée d'un système de filières de carrières devrait permettre d'y remédier. Toutefois, pour garantir l'efficacité du système, l'Organisation devra veiller à ce que le Conseil lui accorde des budgets du personnel suffisants.

Dans la discussion, la nécessité de doter la Commission des Recours d'un mandat précis a été soulignée et les suggestions faites par le Groupe en vue de responsabiliser davantage les Divisions ont été favorablement accueillies. Le Directeur général a fait observer qu'il subsistera toujours des limitations en matière de promotions quel que soit le système adopté, compte tenu que le budget du personnel est lui aussi limité.

Il a été convenu que le Groupe de Travail remettra son rapport final pour le 31 juillet, afin qu'il soit étudié lors de la prochaine réunion du Comité, avant d'être soumis au Directeur général et au Comité de Management en octobre.

La prochaine réunion du Comité se tiendra le 1er septembre 1982.

would be prepared, the question of reassignment and the practical details of the procedure to be applied by the Joint Advisory Appeals Board.

#### 5. Crediting of Years of membership of the Pension Fund for Shift Workers

The Chairman announced that the question would be reconsidered with the working group set up previously to examine the question and the personnel concerned, i.e. those who were working shifts on 1 April 1980, would be informed in due course so that they could, if need be, take a decision individually on the question.

#### 6. Implementation of CERN Personnel Policy

The Chairman of the working group reported on the group's work and in particular dealt with the question of appeals concerning classification of posts and promotions. He emphasized that the quota system was a major source of difficulty. The proposed system of career paths might help to solve the problem. However, in order to safeguard the system's efficiency the Organization should ensure that the Council granted adequate personnel budgets.

In the ensuing discussion, it was stressed that the Appeals Board needed precise terms of reference and the Group's suggestion that more responsibility be given to the Divisions was favourably received. The Director-General observed that scope for promotion would always be limited whatever system was adopted, because the personnel budget was limited.

It was agreed that the working group would submit its final report by 31 July and that the Committee would consider it at its next meeting. It would then be submitted to the Director-General and the Management Board in October.

The Committee's next meeting is scheduled for 1 September 1982.

#### SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS LORS DE PENTECOTE

A l'occasion de la fête de la Pentecôte, les restaurants et cafétérias des sites seront fermés dès le samedi après-midi 29 mai jusqu'au mardi matin 1er juin. Un service restreint sera assuré pendant les trois jours au Restaurant No 1 (Coop), Bâtiment 501, de 08h00 à 20h00 (restauration chaude de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30).

Département du Personnel  
Tél. 3189/3962

#### LIMITED RESTAURANT SERVICE AT WHITSUN

In view of the Whitsun holiday, the restaurants and cafeterias at CERN will be closed from Saturday afternoon, 29 May, until Tuesday morning, 1 June, except for a limited service available on the three days in question at Restaurant No.1 (Coop), Building 501, from 08h00 to 20h00 (hot meals served from 11h30 to 14h00 and from 18h00 to 19h30).

Personnel Department  
Tel. 3189/3962

## MANAGEMENT BOARD SUMMARY

At the fourth meeting of the Management Board held on 6 May 1982, the Director-General first made a number of announcements. He mentioned that the Committee of Council at its April meeting had decided to hold a special meeting on 3 June 1982 to prepare for the consideration by the Council, at its session towards the end of June, of the request of Spain to rejoin the Organization. E. Picasso expressed his thanks to all those who had helped with the recent LEP Exhibitions in one way or another and he stressed the importance of presenting LEP and CERN to the local population in an understandable way.

The Management Board then had an extensive exchange of views on various aspects of the preparations for the 1983 budget, with particular reference to the major reduction which will have to be made in the exploitation budget. It was eventually agreed to hold a special meeting

of the Management Board on 1 July 1982 at which the exploitation budgets for each Division for 1982 will be explained and proposals made for 1983.

Under Other Business the Board agreed that a small group should be set up to consider ways and means of rewarding CERN staff for outstanding performance; the members are R. Billinge, C. Guthapfel (from the Staff Association), and J. Prentki.

In Closed Session the Management Board approved the proposals for the Indefinite Appointment Review, of the Senior Technical and Administrative Assistants Committee and for promotions for staff in grades 2 to 10 inclusive. The usual statistical summary will be published in the Weekly Bulletin after the June meeting of the Board, when the Senior Staff Review is completed.

## **SEMINARS** **SEMINAIRES**

---

### **MONDAY 24 MAY**

#### EP SEMINAR

at 17.00 hrs - Auditorium

Quark and gluon jets at the ISR

by W.M. Geist

*The Split Field Magnet (SFM) detector was triggered by single identified particles at high transverse momentum.*

- *The events obtained show clear 4-jet structure.*
- *A detailed measurement of momentum and quantum structure of the 2 sideways jets and of their correlations with the forward jets indicate hard scattering of quarks and gluons.*
- *The data are compared with first order QCD calculations.*
- *Preliminary data on baryon production in the sideways jets will be presented as well.*

### **Tuesday 25, Wednesday 26 and Thursday 27 May**

#### **SPS EXPERIMENTS COMMITTEE**

**Open Session - Tuesday 25 May**

at 09.00 hrs - Auditorium

1. Status Report on NA25 (Study of Charm and  $\beta$ -Particle Production Using a Holographic Bubble Chamber ; S. Tavernier).

2. Proposal to Add a Ring Image Cerenkov to Omega Omega-Photon Collaboration (WA69): Bonn - Lancaster - Manchester - Rutherford - Sheffield; P. Sharp; SPSC/82-34/P 140 Add.3 .

**Closed Session - Wednesday 26 and Thursday 27 May**

at 09.00 hrs - Sixth Floor Conference Room, Administration Building

### **MARDI 25 MAI**

#### PRESENTATION TECHNIQUE

09h30/12h00 et 14h00/15h30

Salle 1-007, Bât. 17

AILTECH / Cutler-Hammer (D) GmbH propose en démonstration : Spectrum Analyzer P/N 75 - Noise Measuring Equipment, Power Signal Sources, Frequency Synthesizer, EMC Equipment, Power Amplifiers.

Langues : Allemand, anglais, français.

Renseignements : M. Diraison / FI / 4585.

## TUESDAY 25 MAY

### CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs - Auditorium \*

Wolfgang Pauli and philosophy

by K.V. Laurikainen / Helsinki Univ. and CERN

*During the last 10-15 years of his life, Pauli spent much time studying the history and philosophy of science. His starting point was the philosophy of quantum mechanics, but this led him on to psychology, the history of ideas and many other fields, not least the relation of religion to natural science.*

*The lecture is based on Pauli's letters to Prof. Markus Fierz, then professor in Basle. From these letters one gets a picture of Pauli which essentially differs from that usually held.*

\* Note : Tea and coffee at 16.00 hrs

## Wednesday 26 May

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

Continuum limit and unproved action in lattice theories

by K. Symanzik / DESY

### LEP PROJECT COMMITTEE

at 14.30 hrs - ISR Auditorium  
(Building 30, 7th floor)

Radiation protection system for LEP

by K. Goebel

### DD SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Auditorium  
(Building 31, 3rd floor)

Le système FCP

by L. Grosset / DD

*FCP (File Control Program) est un ensemble de programmes permettant de gérer des données de physique (création de fichiers, adjonctions, mises à jour, effacement) en utilisant MSS (Mass Storage System). Cette gestion peut être faite soit localement, soit à distance à partir d'une machine reliée à CERNET.*

*FCP maintient un répertoire de données au niveau d'un groupe d'événements (date de création, de dernière mise à jour, ...), sérialise l'accès en écriture et permet la lecture des données depuis un programme FORTRAN dont la structure n'a pas besoin d'être modifiée.*

*FCP est actuellement opérationnel sur les machines IBM et sur la VAX Erasmé. La présentation, donnée en français, couvrira les motivations initiales, les services offerts et les solutions d'implémentation.*

## THURSDAY 27 MAY

### TECHNICAL PRESENTATION

10.00 hrs/16.00 hrs - Room 2-027, Bldg.73

NTG Nukleartechnik GmbH & Co KG (D) will demonstrate : beam leading components for accelerators, new development of a ion-getter-pump, new development of a fluid-helium-pump, new development of a vacuum-rapid-close-valve, small components, etc.

Languages : German, English, French

Information : M. Diraison / FI ' 4585.

### DD COLLOQUIUM

at 14.00 hrs - Council Chamber

NOTIS (Nord Text and Information System)

by Tor Steine and Inger Breivang /  
Norsk Data, Norway

*NOTIS is an integrated system of modules running under the operating system SINTRAN 3 VS. It offers the following modules :*

- Word Processing
- Information Retrieval
- A Query Language
- Report Generator
- Information Distribution (Electronic Mail)
- Personal Management (Calendar).

*There will be an on-line demonstration.*

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium \*

Supersymmetry, Strings, and the Unification of Fundamental Interactions

by John H. Schwarz / California Inst. of  
Technology, Pasadena

*The possibility of basing a consistent unification of fundamental interactions including quantum gravity on the theory of supersymmetrical strings is described. One particular scheme reduces to  $N = 8$  supergravity theory (a popular unified field theory) in the low-energy limit, but appears likely to be better behaved at high energies.*

\* Note : Tea and coffee at 16.00 hrs

## TUESDAY 1 JUNE

### PS SEMINAR

at 11.00 hrs - PS Auditorium  
(Building 6)

Ten years Booster beam : Contributions to accelerator science and physics research

by K.H. Reich

## WEDNESDAY 2 JUNE

### ISR COMMITTEE

#### *I - OPEN SESSION*

at 09.30 hrs - Council Chamber

1. Information from the Director-General.
2. Light ions in the ISR at the end of 1982.
  - Physics goals of experiment R 418, I. Otterlund
  - Preparations of experiment R 418, C. Gruhn
  - Aims of experiment R 807, M. Albrow.

#### *II - CLOSED SESSION*

at 11.00 hrs - Sixth Floor Conference Room  
(Administration Building).

## **INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION**

---

### REINTEGRATION - Sécurité sociale française

La prochaine permanence de la sécurité sociale française aura lieu

jeudi 3 juin 1982 de 9h00 à 11h00

dans la salle de conférence No.2 au premier étage du Bâtiment 5, Département du Personnel.

Les personnes intéressées sont priées de prendre rendez-vous en téléphonant au Secrétaire de la Section des Affaires sociales (int. 4201).

Section des Affaires sociales  
Département du Personnel

### **LOGEMENT DES ETUDIANTS ET VISITEURS D'ETE AU CERN RAPPEL**

Afin d'aider les étudiants et visiteurs d'été au CERN, les personnes désireuses de louer une chambre pour un minimum d'un mois, ou leur appartement ou villa pour au moins deux semaines pendant la période juin-septembre, sont priées de contacter le Service de Logement, tél. 4155. Merci d'avance.

Service de Logement  
Département du Personnel  
Tél. 4155

## **TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT**

---

### **ACADEMIC TRAINING (Tel. 2844)**

#### **MERCREDI 26 MAI**

11h00/12h00 - Amphithéâtre

La motivation physique de quelques expériences au CERN. Présentation pour ingénieurs et physiciens appliqués.

par J.P. Lagnaux / FNRS, Bruxelles

(Leçon 3)

#### **MERCREDI 2 JUIN**

11h00/12h00 - Amphithéâtre

(Leçon 4)

### **ACCOMMODATION FOR STUDENTS AND SUMMER VISITORS TO CERN REMINDER**

In order to assist students and summer visitors to CERN, persons wishing to let a room for a minimum of one month, or their flat or villa for at least two weeks during the period June to September, are kindly requested to contact the Housing Office, Tel. 4155. Thank you in advance.

Housing Office  
Personnel Department  
Tel. 4155

LISTE DES POSTES VACANTS AU 17 MAI 1982

<u>No de Poste</u>	<u>No de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>
EP-DI-058 *	81-70	Physicien	9
		-----	
PS-ML-VA-018	81-59	Technicien (Technique du Vide)	6/7
		-----	
ISR-GE-CS-084/LEP *	82-17	Technicien d'Exploitation (Réfrigération & Climatisation)	6
		-----	
SPS-AOP-453 *	82-16	Technicien d'Exploitation (Accélérateurs)	6
		-----	
SB-ES-018/LEP *	82-12	Ingénieur (Génie civil)	8
SB-DI-453 *	81-69	Employé(e) Administratif(ive)	4
SB-CB-BM-506/LEP *	82-8	Technicien (Métré des Travaux)	7
		-----	
FI-M-145	82-1	Employé(e) Administratif(ive) (Traitement des Données)	5
		-----	
HS-DI-SC-125 *	80-34	Ingénieur (Sécurité du Travail) - Adjoint du Chef des Services Secours & Sécurité des Sites -	8

---

**NOTA** : Ces vacances de poste sont publiées à l'intention des Titulaires seulement, à l'exception de celles suivies d'un astérisque pour lesquelles un recrutement à l'extérieur a été autorisé. Pour les membres du personnel qui désirent postuler un emploi mais hésitent car ils ne possèdent pas toutes les qualifications requises pour cet emploi, une formation adéquate pourrait être envisagée. Ils sont donc encouragés à manifester leur intérêt.

Les emplois vacants des autres Organisations et Instituts peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration et du Bureau de Réception du Département du Personnel.

## **EXPOSITION A SAINT-GENIS-POUILLY**

(Nouvelle salle, route de Gex)

### **PROJET LEP DU CERN**

Poursuivant la présentation du projet LEP dans les communes avoisinantes, la  
prochaine exposition aura lieu  
**à Saint-Genis-Pouilly**  
sur invitation de la municipalité.

L'exposition sera ouverte :  
**du samedi 22 mai jusqu'au jeudi 27 mai inclus.**

Heures d'ouverture :  
**du lundi au jeudi de 17h00 à 19h00**  
**samedi de 09h30 à 12h30,**  
**et de 14h00 à 18h00.**

**Jeudi 27 mai à 20h30**  
exposé avec débat sur le LEP, dans la nouvelle salle, route de Gex.

## **EXHIBITION AT SAINT-GENIS-POUILLY**

(‘Nouvelle salle, route de Gex’)

### **LEP PROJECT**

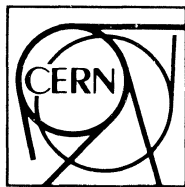
Continuing the presentation of the LEP project to our host communities, the  
exhibition will be held  
**at Saint-Genis-Pouilly**  
on the invitation of the municipality.

The exhibition will be open from  
**Saturday 22 May until Thursday 27 May inclusive.**

Opening hours  
**Monday to Thursday 17.00 hrs to 19.00 hrs**  
**Saturday 9.30 hrs to 12.30 hrs,**  
**and 14.00 hrs to 18.00 hrs.**

**On Thursday 27 May at 20.30 hrs**  
there will be a talk and discussion about LEP in the ‘nouvelle salle, route de Gex’.





Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

## STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

### COMITE Y. ORLOV

Le Comité Y. ORLOV vous invite à assister à la Conférence de H. CARTAN "Science et Liberté" organisée par l'Association du Personnel le 26 mai 1982 à 20h30 à l'Amphithéâtre du Bâtiment Principal.

## CLUBS

### GAMES CLUB - DARTS SECTION

#### CORRECTION

The AGM will be held on Thursday 27th May and NOT on Wednesday 26th May as advertised !

### ENGLISH LANGUAGE VIDEO CLUB

In response to increasing interest, several staff members are considering forming an English language video club probably restricted to the VHS format.

If you would be interested in joining this club please fill in the attached form and send it to either : Peter Edwards/SPS - Paul Proudlock/ISR

to .....

I would be interested in joining an English language Video Club.

Name.....Div/Dept.....

Comments .....

.....

.....

### FOOTBALL CLUB

#### Matches de la semaine du 24 au 28 mai 1982

24 mai :	UA1/CBC	Terrain LAB II,	Arbitre	COLLIARD
25 mai :	SPS/BS	" St.Genis,	"	McINTOSH
26 mai :	SP/DD	" "	"	GUILLON
27 mai :	INTER/ECS	" "	"	BLONDIN
28 mai :	GIS/DL	" "	"	NIEL

### CLUB DE PETANQUE

DIMANCHE 23 MAI 1982 dès 13h30  
(fin des inscriptions à 14h.00)

CONCOURS EN DOUBLETTES Formées - ouvert à tous -  
Tirage par poules.

BUFFET - BUVETTE

NB. Pour des raisons d'ordre technique, il ne nous a pas été possible de publier la totalité des articles qui nous ont été présentés.

### VELO CLUB

#### Sorties du samedi 22 mai 1982

- . les hommes : rendez-vous pour le Groupe 2 à 8h45 à la Piscine de Ferney-Voltaire ;  
Groupe 1, rendez-vous au même endroit.
- . les femmes : Groupe 2, départ à 15h.00 de la Place de St. Genis ;  
Groupe 1, départ à 14h30 de la Piscine de Ferney-Voltaire.  
Direction : Challex, 46 kms, Groupe 1 ;  
31 Kms, Groupe 2.

### RUGBY CLUB

Samedi 15 mai 1982, CERN I a gagné contre RC STADE LAUSANNE sur un score de 37 à 23 et termine la saison avec le titre de CHAMPION SUISSE 1981/1982.

#### Prochains matches

dimanche 22 mai 1982 : CERN jouera contre SELECTION DU JURA à 16h.00 sur le terrain CERN. Rendez-vous aux vestiaires à 15h.00.

Les minimes et les cadets iront au tournoi de CHAMBERY ce même jour. L'heure du départ sera communiquée par les entraîneurs.

Samedi 21 mai 1982 : les poussins et les benjamins feront un entraînement avec GENEVE à 14h.00 sur le terrain CERN.

## COOPERATIVES

### INTERFON

ANIMATION PROMOTIONNELLE avec la Maison COTE les jeudi et vendredi 27/28 mai 1982 au magasin de St.Genis de 13h30 à 19h.00. Vous pouvez obtenir plus amples informations auprès du Secrétariat.

### COOPIN

#### ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE

MARDI 25 MAI 1982 à 17h30  
Salle C du Bâtiment Principal

#### Ordre du jour

1. Approbation de l'Ordre du jour
2. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée Générale du 17 juin 1982
3. Rapport du Président
4. Rapport financier
5. Rapport des Vérificateurs aux comptes
6. Nomination des Vérificateurs aux comptes
7. Nomination du nouveau Conseil
8. Divers.



ASSOCIATION DU PERSONNEL / CERN

MERCREDI 26 MAI 1982 à 20h.30

AMPHITHEATRE DU BATIMENT PRINCIPAL

par le Pr. H. CARTAN

# SCIENCE ET LIBERTE

1904 - né à Nancy ; 1923/1926 - Elève à l'Ecole Normale Supérieure ; 1926 - Agrégé de mathématiques ; 1928 - Docteur ès Sciences mathématiques ; 1928/1929 - professeur au Lycée Malherbe à Caen ; 1929/1931 - chargé de cours à la Faculté des Sciences de Lille ; 1931/1940 - maître de conférences, puis professeur à la Faculté des Sciences de Strasbourg ; 1940/1949 - maître de conférences à la Faculté des Sciences de Paris ; 1945/1947 - détaché à la Faculté des Sciences de Strasbourg ; 1949/1969 - professeur à la Faculté des Sciences de Paris ; 1940/1965 - chargé de l'enseignement des mathématiques à l'Ecole Normale Supérieure ; 1969/1975 - Professeur à la Faculté des Sciences d'Orsay, devenue entre temps Université de Paris-Sud ; 1967/1970 - Président de l'Union mathématique Internationale.

Membre de l'Académie des Sciences de l'Institut de France et d'une dizaine d'Académies étrangères (Etats-Unis, pays scandinaves, Espagne, Japon).

Médaille d'Or du CNRS (1976). Docteur honoris causa de l'Ecole Polytechnique Fédérale de Zürich, des Universités de Münster (Allemagne Fédérale), Oslo, Stockholm, Sussex, Cambridge, Oxford.

Depuis 1974, Président du Mouvement Fédéraliste Européen (section française de l'Union des Fédéralistes Européens).

## SCIENCE ET LIBERTE

Le Professeur H. CARTAN a l'intention d'aborder les points suivants :

L'attitude de l'homme de science dans l'accomplissement de son travail. Sa liberté dans la recherche et les obstacles qu'elle peut rencontrer.

La nécessaire communication entre hommes de science et la coopération scientifique internationale ; les obstacles qu'elle rencontre.

La responsabilité du scientifique vis-à-vis de la société ; les contraintes qu'elle subit parfois.

Les dangers dont sont menacés les scientifiques dans certains pays, et le courage dont font preuve certains d'entre eux. Quels sont nos devoirs à leur égard ?

Diverses possibilités d'action en faveur de la défense des droits de l'homme, et chances de succès des diverses méthodes.

Conclusions à tirer de quelques exemples concrets.

La conférence sera donnée en français avec traduction simultanée en anglais.

<b>(A)</b>	Amphithéâtre/bât. Auditorium/bldg. 500	<b>(Th)</b>	Salle Théorie/bât. Theory lecture room/bldg. 4	<b>(DG)</b>	Sixth Floor Conference Room Salle de conférence du système ét.	ADM bldg. bât. ADM	(60)	<b>(DD)</b>	DD Auditorium Amphithéâtre DD	bldg. 31-3rd fl. bât. 31-3 <sup>e</sup> ét.	Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours Staff Association (Wilson Hut) – Tél. 2819 Publications Section (DOC) – Tél. 4106-3586-2755
<b>(C)</b>	Salle du Conseil/bât. Council Chamber/bldg. 503	<b>(I)</b>	Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7 <sup>e</sup> ét. ISR Auditorium/bldg. 30-7th fl.	<b>(S)</b>	SPS Auditorium Amphithéâtre SPS	1st fl. 1 <sup>er</sup> ét.		▲	lieu selon indication place as indicated	Dernier délai pour insertions: mardi 12 h 00 Association du Personnel (Bar. Wilson) – Tél. 2819 Section des Publications (DOC) – Tél. 4106-3586-2755	